



## **ÉQUIPEMENTS ET SERVICES EQUIPMENT AND SERVICES**

### **PRODUITS INCLUS INCLUDED EQUIPMENT**

Deux employés du Musée seront présents en tout temps pendant toute la durée de votre événement.  
Two employees of the Museum will be present for the duration of your event.

Cuisine d'appoint (1 réfrigérateur, 1 cuisinière domestique et 2 tables d'appoint).  
Kitchenette (1 refrigerator, 1stove and 2 side tables).

Vestiaire de 120 places.  
Cloakroom for up to 120 coats.

Rampe d'accès pour personnes à mobilité réduite (sur demande).  
Access ramp for wheelchairs (on request).

45 chaises et 15 (10 x 2' x 2' / 5 x 36 ") tables en bois (Jardin seulement).  
Wood chairs (45) and tables (ten 2' x 2'; two 36" round) (Garden only).

Le nettoyage du jardin, l'installation et le démontage au jardin des chaises du Château seront effectuéé par le personnel du Musée.  
The Garden cleaning, installation and removal of the Château chairs in the garden will be done by museum staff.

Accès Internet WIFI (Salle de conférences seulement).  
WIFI Internet connection (Conference Room only).

Chevalet multi-feuilles (Salle de conférences seulement).  
Flip chart (Conference Room only).

Un service de café et d'eau pour 30 personnes maximum (Salle de conférence seulement).  
Coffee and water service for up to 30 people (Conference Room only).

**ÉQUIPEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**  
**ADDITIONAL EQUIPMENT**

<b>Équipements</b> Equipment	<b>Coût unitaire</b> Unit Price
Chaises coussinées - noire (65) Cushioned chairs - black (65)	4 \$
Chevalets de bois (10) - hauteur 6' Easels (10) - height 6'	5 \$
Toile de projection - format 7' x 7' Screen – 7' x 7'	20 \$
Ordinateur portable (Windows 7) Laptop (Windows 7)	80 \$
Lutrin de présentation avec micro et lampe de lecture (4' x 1' x 1') Lectern (4' x 1' x 1') with microphone and reading lamp	30 \$
Microphones Shure SM58 (système de son en sus) Qté - 2 + 1 sans fil Microphones Shure SM58 (not including sound system) Qty - 2 + 1 Wireless	25 \$
Nappes blanches - différents formats 12 x (54" x 96") – 4 x (44" x 44") White tablecloths - various sizes 12 x (54" x 96") – 4 x (44" x 44")	10 \$
Podium 1' x 12' x 8' (en six morceaux 4' x 4') Stage 1' x 12' x 8' (in six sections 4' x 4')	100 \$
Projecteur multimédia NEC NP410W (plusieurs adaptateurs) Multimedia projector NEC NP410W (many adaptor)	75 \$
Système de son Yamaha MSR250 (2 colonnes de son amplifiées + 2 trépieds + 1 console) installation incluse Sound system Yamaha MSR250 (2 loudspeakers + 2 stands + 1 board) installation included	90 \$
Table rectangulaire 5' ou 6' – 5 x hauteur 29" Rectangular table 5' or 6' – 5 x height 29"	8 \$
Table ronde 36" – 4 x hauteur 29 ½" Round table (36" diameter) – 4 x height 29 ½"	6 \$

## **ANIMATION GUIDED TOURS**

Taux horaire : 50\$ par guide. Maximum de 20 personnes par guide.  
Rate: \$50 per guide. Maximum of 20 people per guide.

Visites disponibles en français ou en anglais.  
Guided tours are available in English or in French.

## **FRAIS DE TECHNICIENS TECHNICIAN FEES**

Vous trouverez, ci-dessous, la liste des salles pouvant être modifiées selon les besoins de l'événement ainsi que les coûts qui s'y rattachent. La nécessité du déplacement de vitrines sera déterminée par le Musée selon la disposition de la salle souhaitée par le locataire autorisé.

Below is the list of rooms that can be modified for the needs of an event, with the required technician fees. The Museum will decide which showcases have to be moved to meet the needs of the authorized client.

Salle Room	Déplacement de vitrines Moving of showcases
Salle 3 – Salle de Nantes Room 3 – Salle de Nantes	50\$ / 4 vitrines \$50 / 4 showcases
Salle 5 - Les Rébellions Room 5 - The Rebellions	50\$ / 3 vitrines \$50 / 3 showcases

## **FRAIS DE LA SOCAN ET RE:SONNE RE:SONNE AND SOCAN FEES**

Pour permettre l'exécution de l'une ou de la totalité des œuvres musicales faisant partie du répertoire de la SOCAN et de RE:SONNE lors de réceptions, congrès, assemblées et présentations de mode, l'exploitant des lieux doit payer à l'avance les frais s'y rattachant.

If one or more of the musical works in the SOCAN and RE:SONNE repertoire are to be played, the user of the premises must pay the fees in advance.

- Le Château ne fournit ni liste musicale ni iPod

Sans danse Without dancing	31.31 \$
Avec danse With dancing	62.64 \$

